ISSN 1977-0995

Publicatieblad van de Europese Unie

C 153



Uitgave in de Nederlandse taal

56e jaargang

31 mei 2013

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer | Inhoud | Bladzijde

II *Mededelingen*

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2013/C 153/01 Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6818 — Deutsche Bahn/Veolia Transport Central Europe) ([1]) 1

IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2013/C 153/02 Wisselkoersen van de euro 2

NL

Prijs: 3 EUR

([1]) Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

V *Adviezen*

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

Europese Commissie

2013/C 153/03 Mededeling betreffende de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op de invoer in de Unie van melamine van oorsprong uit de Volksrepubliek China: naamsverandering van een onderneming waarop een individueel antidumpingrecht van toepassing is 3

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2013/C 153/04 Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6952 — Goldman Sachs/THL/CTI Foods) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ([1]) 4

2013/C 153/05 Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6953 — Bain Capital Investors/Golden Gate Capital/BMC Software) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ([1]) 5

2013/C 153/06 Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6917 — FSI/Merit/Yildirim/CMA CGM) ([1]) 6

2013/C 153/07 Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6454 — Limagrain/KWS/Genective JV) ([1]) 7

ANDERE HANDELINGEN

Europese Commissie

2013/C 153/08 Bekendmaking van een wijzigingsaanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen 8

2013/C 153/09 Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen 13

NL

([1]) Voor de EER relevante tekst

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie

(Zaak COMP/M.6818 — Deutsche Bahn/Veolia Transport Central Europe)

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 153/01)

Op 30 april 2013 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

— op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,

— in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) onder documentnummer 32013M6818. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro [1]

30 mei 2013

(2013/C 153/02)

1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,2944	AUD	Australische dollar	1,3493
JPY	Japanse yen	131,70	CAD	Canadese dollar	1,3433
DKK	Deense kroon	7,4546	HKD	Hongkongse dollar	10,0500
GBP	Pond sterling	0,85570	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6149
SEK	Zweedse kroon	8,5720	SGD	Singaporese dollar	1,6396
CHF	Zwitserse frank	1,2487	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 462,64
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	12,9347
NOK	Noorse kroon	7,6190	CNY	Chinese yuan renminbi	7,9428
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,5605
CZK	Tsjechische koruna	25,795	IDR	Indonesische roepia	12 700,66
HUF	Hongaarse forint	293,33	MYR	Maleisische ringgit	3,9855
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	54,811
LVL	Letlandse lat	0,7014	RUB	Russische roebel	41,1161
PLN	Poolse zloty	4,2667	THB	Thaise baht	39,130
RON	Roemeense leu	4,3438	BRL	Braziliaanse real	2,6870
TRY	Turkse lira	2,4274	MXN	Mexicaanse peso	16,5044
			INR	Indiase roepie	73,0490

[1] *Bron*: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekoers.

V

(Adviezen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

EUROPESE COMMISSIE

Mededeling betreffende de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op de invoer in de Unie van melamine van oorsprong uit de Volksrepubliek China: naamsverandering van een onderneming waarop een individueel antidumpingrecht van toepassing is

(2013/C 153/03)

Bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 457/2011 van de Raad [1] werden op de invoer van melamine van oorsprong uit de Volksrepubliek China definitieve antidumpingrechten ingesteld.

Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd, een in de Volksrepubliek China gevestigde onderneming, waarvan voor de uitvoer naar de Unie van melamine bij de bovengenoemde verordening een minimuminvoerprijs is ingesteld die gemeenschappelijk is voor alle meewerkende Chinese producenten-exporteurs, heeft de Commissie meegedeeld dat zij op 20 december 2011 haar naam heeft gewijzigd in Sichuan Golden-Elephant Sincerity Chemical Co., Ltd. De onderneming heeft aangevoerd dat de naamsverandering geen invloed heeft op het recht van de onderneming om in aanmerking te komen voor de minimuminvoerprijs die op de onderneming van toepassing was onder haar vorige naam Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd.

De Commissie heeft de verstrekte informatie onderzocht en is tot de conclusie gekomen dat de naamsverandering niet van invloed is op de bevindingen van Verordening (EU) nr. 457/2011. In artikel 1, lid 2 van Uitvoeringsbesluit (EU) nr. 457/2011 van de Raad dient Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd derhalve te worden gelezen als Sichuan Golden-Elephant Sincerity Chemical Co., Ltd.

De destijds aan Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd toegekende aanvullende TARIC-code A986 blijft van toepassing op Sichuan Golden-Elephant Sincerity Chemical Co., Ltd.

---

[1] PB L 124 van 13.5.2011, blz. 2.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.6952 — Goldman Sachs/THL/CTI Foods)

Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 153/04)

1. Op 24 mei 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad [1] ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs", Verenigde Staten) en Thomas H. Lee Partners, LP („THL", Verenigde Staten) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over CTIF Holdings, Inc. („CTIF", Verenigde Staten) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— Goldman Sachs: internationale zakenbank, effecten- en beleggingenbeheerder die een brede waaier van financiële diensten aanbiedt aan vennootschappen, financiële instellingen, overheden en particulieren,

— THL: private-equityfonds dat investeert in wereldwijd opererende bedrijven, hoofdzakelijk in Noord-Amerika, in de sectoren (i) consumenten en gezondheidszorg, (ii) media- en informatiediensten en (iii) zakelijke en financiële dienstverlening,

— CTIF: voedselverwerkingsbedrijf dat gespecialiseerd is in de levering van verwerkt vlees, bijgerechten en soepen, sauzen en gedroogde bonen voor de voedingssector, hoofdzakelijk in Noord-Amerika.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening [2].

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6952 — Goldman Sachs/THL/CTI Foods, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

---

[1] PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening").
[2] PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure").

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.6953 — Bain Capital Investors/Golden Gate Capital/BMC Software)

Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 153/05)

1. Op 24 mei 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ([1]) ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Bain Capital Investors, LLC („Bain Capital Investors", Verenigde Staten) en Golden Gate Capital Opportunity Funds, LP („Golden Gate Capital", Verenigde Staten) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over BMC Software, Inc. („BMC", Verenigde Staten) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— Bain Capital Investors: private-equityfonds,

— Golden Gate Capital: private-equityfonds,

— BMC: aanbieder van software voor IT- en serverbeheer en aanverwante diensten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening ([2]).

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6953 — Bain Capital Investors/Golden Gate Capital/BMC Software, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

([1]) PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening").
([2]) PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure").

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.6917 — FSI/Merit/Yildirim/CMA CGM)

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 153/06)

1. Op 24 mei 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ([1]) ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Fonds Stratégique d'Investissement („FSI", Frankrijk) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgt over CMA CGM („CMA CGM", Frankrijk), tezamen met Merit Corporation („Merit", Libanon) en Yildirim Holding („Yildirim", Turkije), door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— FSI: Frans investeringsfonds dat onder zeggenschap staat van het Franse overheidsconcern Caisse des Dépôts et Consignations en minderheidsaandelen verwerft in beursgenoteerde en niet-beursgenoteerde ondernemingen met een sterk groeipotentieel en investeringsperspectieven op middellange tot lange termijn,

— Yildirim: actief in de steenkool- en metaalindustrie, productie en verkoop van meststoffen, mijnbouw en productie van ijzerlegeringen, scheepvaart en scheepsbouw, alsook havenbeheer,

— Merit: houdstermaatschappij die — behalve auditdiensten voor CMA CGM — geen eigen activiteiten in Europa heeft,

— CMA CGM: actief in de zeescheepvaartsector, meer bepaald containerlijnvaart- en stuwadoordiensten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6917 — FSI/Merit/Yildirim/CMA CGM, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

([1]) PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening").

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.6454 — Limagrain/KWS/Genective JV)

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 153/07)

1. Op 23 mei 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 en na een verwijzing in het kader van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ([1]) ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Vilmorin & Cie SA („VCO", Frankrijk), een onderneming die deel uitmaakt van Limagrain Group („Limagrain Group", Frankrijk), en KWS SAAT AG („KWS", Duitsland) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Genective SA („Genective", Frankrijk) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— Limagrain Group: internationale agro-industriële groep die gespecialiseerd is in zaaizaden, groentezaden en graanproducten. De uiteindelijke moedermaatschappij is SCA Limagrain, een Franse coöperatie van 3 500 boeren. VCO is de houdstermaatschappij van Limagrain Group voor de afdeling Zaden en is actief in onderzoek, teelt, productie en verkoop van zaden, hoofdzakelijk voor de professionele sector,

— KWS: onderzoek, teelt, productie en verkoop van zaden voor landbouwgewassen voor de gematigde klimaatzones,

— Genective: onderzoek en ontwikkeling van precommerciële rassen met een of meer transgene eigenschappen klaar voor introgressie in commercieel kiemplasma (IP-producten). De licentiëring van deze IP-producten maakt ook deel uit van de bedrijfsactiviteiten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6454 — Limagrain/KWS/Genective JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

([1]) PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening").

ANDERE HANDELINGEN

EUROPESE COMMISSIE

Bekendmaking van een wijzigingsaanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen

(2013/C 153/08)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad [1] bezwaar aan te tekenen tegen de wijzigingsaanvraag.

WIJZIGINGSAANVRAAG

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen [2]

WIJZIGINGSAANVRAAG OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 9

„CILIEGIA DI MAROSTICA"

EG-nummer: IT-PGI-0105-01057-27.11.2012

BGA (X) BOB ( )

1. **Rubriek van het productdossier waarop de wijziging betrekking heeft**

— ☐ Naam van het product

— ☒ Beschrijving van het product

— ☐ Geografisch gebied

— ☐ Bewijs van de oorsprong

— ☒ Werkwijze voor het verkrijgen van het product

— ☐ Verband

— ☒ Etikettering

— ☐ Nationale eisen

— ☐ Overige (nader aan te geven)

2. **Aard van de wijziging(en)**

— ☒ Wijziging van het enige document of de samenvatting

— ☐ Wijziging van het productdossier voor een geregistreerde BOB of BGA waarvoor geen enig document en evenmin een samenvatting bekend zijn gemaakt

— ☐ Wijziging van het productdossier waarbij geen wijziging van het bekendgemaakte enige document nodig is (artikel 9, lid 3, van Verordening (EG) nr. 510/2006)

[1] PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.
[2] PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12. Vervangen door Verordening (EU) nr. 1151/2012.

— ☐ Tijdelijke wijziging van het productdossier als gevolg van een verplichte gezondheids- of fytosanitaire maatregel die is opgelegd door de overheid (artikel 9, lid 4, van Verordening (EG) nr. 510/2006)

3. **Wijziging(en)**

Beschrijving van het product

In overeenstemming met de in artikel 5 van het productdossier vermelde wijzigingen van het scala van variëteiten, is de minimumdiameter van verse tafelkersen met de benaming „Ciliegia di Marostica" BGA verhoogd van 20 tot 23 mm.

De handelseigenschappen van het verse product zijn aangepast aan de geldende Europese voorschriften.

In het productdossier is vastgesteld dat niet volkomen gave vruchten, zonder steel en met een stukgrootte van minder dan 23 mm en, in het algemeen, vruchten van mindere kwaliteit voor industriële verwerking mogen worden gebruikt. Daarmee worden duidelijkere voorschriften voor de verdere verwerking van het product gegeven.

Werkwijze voor het verkrijgen van het product

Uitbreiding van het scala van variëteiten: de lijst van toegelaten variëteiten is bijgewerkt door rassen toe te voegen die uit het oogpunt van productie en vooral van kwaliteit (grotere, smakelijkere en langer houdbare vruchten) momenteel beter presteren op de markt. Deze wijziging dient ertoe de vervanging van cultivars die niet langer aan de vraag van de markt voldoen, te stimuleren zonder de lokale biologische diversiteit uit het oog te verliezen.

De variëteit Ulster is geschrapt omdat deze niet meer in het productiegebied wordt geteeld.

Bijgewerkte en vereenvoudigde beschrijving van de teelttechnieken: de beschrijving van de teelttechnieken is bijgewerkt en vereenvoudigd met beknopte, alomvattende voorschriften voor nieuwe en bestaande kersenboomgaarden. Met betrekking tot de teelttechnieken in nieuwe aanplantingen zijn specifieke voorschriften voor de voorbereiding van de bodem en het teeltmateriaal toegevoegd. Bovendien zijn, ongeacht het type aanplant, enkele aspecten met betrekking tot de kenmerken van de teeltgrond, de plantdichtheid, de teeltwijze, de gewasbescherming, het bodembeheer, de bemesting en de irrigatie opnieuw gedefinieerd.

Houdbaarheid van het product: er zijn voorschriften vastgesteld voor de behandeling van vruchten die niet binnen 48 uur na de oogst in de handel worden gebracht. Teneinde de kwaliteit van deze kersen te waarborgen, moeten ze in koelcellen worden bewaard of behandelingen ondergaan die de celademhalingsprocessen van de vruchten vertragen.

Etikettering

Verpakking: teneinde tegemoet te komen aan de vraag van de consument naar kleinere verpakkingen, is de minimuminhoud van de recipiënten vastgesteld op 250 gram.

Toegestane afwijking: de toegestane afwijking met betrekking tot kleur en grootte is vastgesteld op 10 % van het aantal of het totale gewicht van de kersen in de verpakking.

Logo: de kleur van het blad in het logo van de geografische aanduiding is gewijzigd en is nu dezelfde als die van het steeltje van de kers die als „Ciliegia di Marostica" BGA is afgebeeld. Voorts is voorgesteld het opschrift van het logo te veranderen van „Ciliegia di Marostica Ciliegia IGP" in „Ciliegia di Marostica IGP" opdat de consument het product beter kan herkennen.

Met het oog op een doelmatiger gebruik van het logo op reclamemateriaal zijn de eisen met betrekking tot de afmetingen van het logo geschrapt. De voorgeschreven 1:2-verhouding tussen hoogte en basis blijft niettemin gehandhaafd.

Voorts is voorzien in de mogelijkheid de afkorting IGP (BGA) voluit te schrijven en is het gebruik van het grafische symbool van de EU verplicht gesteld.

ENIG DOCUMENT

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen ([3])

„CILIEGIA DI MAROSTICA"

EG-nummer: IT-PGI-0105-01057-27.11.2012

BGA (X) BOB ( )

1. **Naam**

„Ciliegia di Marostica"

2. **Lidstaat of derde land**

Italië

3. **Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel**

3.1. *Productcategorie*

Categorie 1.6. Groenten, fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt

3.2. *Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is*

De beschermde geografische aanduiding „Ciliegia di Marostica" heeft betrekking op de vruchten van kersenbomen die tot de onderstaande groepen behoren:

— de zeer vroege variëteiten „Sandra" en „Francese", waarvan laatstgenoemde is afgeleid van de variëteiten Bigarreau Moreau en Burlat;

— de middelvroege variëteiten „Roana" en het vroege Durone-ras „Romana";

— de late variëteiten „Milanese", „Durone Rosso" (Ferrovia Simile) en „Bella Italia";

— „Sandra Tardiva";

— de variëteiten „Van", „Giorgia", „Ferrovia", „Durone Nero I", „Durone Nero II" en „Mora di Cazzano".

Tevens zijn de volgende variëteiten toegelaten: „Bella di Pistoia" („Durone Rosso"), „Black Star", „Early Bigi", „Grace Star", „Kordia", „Lapins", „Marostegana", „Prime Giant", „Regina" en „Folfer".

Verse tafelkersen met de BGA „Ciliegia di Marostica" zijn bijzonder groot en hebben een uitgesproken diepe kleur die, afhankelijk van het ras, varieert van vuurrood tot donkerrood.

De kersen moeten volkomen gaaf, met steel, schoon en zonder zichtbaar oppervlakkig vuil in de handel worden gebracht.

De minimumgrootte van verse tafelkersen is 23 mm.

Vruchten met een andere bestemming (zoals de zoetwarenindustrie) mogen eventueel kleiner zijn dan 23 mm, kwetsuren vertonen en geen steel hebben.

3.3. *Grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)*

—

3.4. *Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong)*

—

3.5. *Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden*

Alle teelt- en oogstfasen van de „Ciliegia di Marostica" moeten plaatsvinden in het afgebakende geografische gebied.

Kersen die als versproduct in de handel worden gebracht, moeten met de hand worden geplukt.

([3]) Vervangen door Verordening (EU) nr. 1151/2012.

3.6. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken, enz.*

De vruchten moeten in recipiënten met stijve wanden worden verpakt. Ze moeten al in het productiebedrijf worden gesorteerd om afval en ondermaat te verwijderen.

Teneinde de kwaliteit en de houdbaarheid van de kersen te waarborgen, moeten ze tot het moment van aflevering op een koele, schaduwrijke plaats worden opgeslagen.

Fruit dat niet binnen 48 uur na de oogst in de handel is gebracht, moet worden gekoeld of worden behandeld met methoden die de metabolische processen van de vruchten vertragen.

3.7. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering*

Wanneer de „Ciliegia di Marostica" als verse tafelkers wordt verkocht, moeten de vruchten in speciaal daarvoor bestemde recipiënten met een inhoud van 250 g tot 10 kg worden verpakt.

Het verpakkingsmateriaal moet nieuw, niet-toxisch en schoon zijn en bij voorkeur zijn vervaardigd van hout, plastic of karton.

Elke recipiënt moet een homogene inhoud bevatten met kersen van dezelfde variëteit en dezelfde kwaliteit.

De toegestane afwijking met betrekking tot kleur en maat is vastgesteld op 10 % van het aantal of het totale gewicht van de kersen in de verpakking.

Het is verplicht het grafische symbool van de EU te gebruiken.

Op de buitenkant van elke verpakking moet het onderstaande logo van de beschermde geografische aanduiding voorkomen:



4. Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied

Het productiegebied van de „Ciliegia di Marostica" omvat het grondgebied van negen gemeenten van de provincie Vicenza: Marostica, Salcedo, Fara Vicentino, Breganze, Mason, Molvena, Pianezze, Bassano en Schiavon.

5. Verband met het geografische gebied

5.1. *Specificiteit van het geografische gebied*

Het productiegebied van de „Ciliegia di Marostica" wordt van oudsher beschouwd als een streek die bij uitstek geschikt is voor de kersenteelt. Verschillende schrijvers hebben gewezen op de kwaliteit van de kersen die in dit gebied worden geproduceerd.

Het noordelijk deel van het gebied is gelegen in een heuvelachtige regio op een hoogte van ongeveer 100 tot 400 meter. Het zuidelijk deel wordt gevormd door een hoogvlakte op 90 tot 100 meter boven de zeespiegel.

Het overgrote deel van de teeltgronden met kersenbomen is ontstaan uit tertiaire basaltrotsen en is dientengevolge bijzonder vruchtbaar, kaliumrijk en stikstofarm.

Een dergelijke bodem, in combinatie met de ligging op naar het zuiden gerichte hellingen, vermindert het risico van waterstagnering en bevordert de vorming van suiker.

Het klimaat in het gebied, dat aan de noordkant wordt beschermd door de bergketens van de Alpen en de Dolomieten, is zacht met vrij veel wind en weinig mist.

5.2. *Specificiteit van het product*

De kersen zijn hartvormig en groot. De kleur varieert van vuurrood tot donkerrood. Het vruchtvlees is vrij sappig en heeft een heerlijke, zoete smaak.

5.3. *Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA)*

Het verband tussen de „Ciliegia di Marostica" en het productiegebied is gelegen in de bekendheid die de vruchten al sinds de 15e eeuw genieten.

Historische geschriften uit de Romeinse tijd en ook uit de eeuwen daarna maken melding van de kersenteelt op de heuvels van Marostica.

De faam van de „Ciliegia di Marostica" reikte ver terug en houdt naar zeggen verband met een duel in de vorm van levend schaakspel dat in 1454 werd georganiseerd door twee ridders die streden om de hand van de dochter van Taddeo Parisio. Hij was destijds kasteelheer en gouverneur van het „adellijk landgoed en kasteel van Marostica". Na afloop van het schaakspel werd de jonge bruid aan de winnaar toegewezen. De verliezer huwde de zuster van de gouverneur. Taddeo Parisio gelaste vervolgens dat ter herinnering aan deze heuglijke gebeurtenis in de hele streek kersenbomen werden geplant.

Deze gebeurtenis wordt herdacht tijdens de „Mostra regionale delle ciliegie", het regionale kersenfeest dat jaarlijks omstreeks mei in het productiegebied wordt gehouden. Bij die gelegenheid worden twee meisjes gekozen die bij de opvoering van het historische schouwspel de rol van de bruiden voor hun rekening mogen nemen.

Ook het feit dat er sinds 1882 in de Marostica een kersenmarkt wordt gehouden, toont aan dat deze streek van oudsher geschikt is voor de kersenteelt.

In de Marostica ligt de „Strada delle ciliegie". Deze verbindingsweg tussen de dorpen waar kersen worden geproduceerd, loopt vanaf de omgeving van het stadje Bassano in het vlakke deel van de streek tot ver in de glooiing van heuvels en valleien.

Bepalend voor de faam van de „Ciliegia di Marostica" is het „savoir-faire" van de producenten, dat zowel tot uitdrukking komt in het beheer van kersenboomgaarden die veelal op hellingen zijn gelegen, als in de bijzondere vaardigheid in het handmatig plukken van de kersen.

De continue, vakkundige teelt van kersenbomen in dit heuvelgebied en het milde klimaat van de provincie Vicenza heeft geleid tot de productie van een vrucht die vanwege zijn kleur, sappigheid en zoete smaak al eeuwenlang faam geniet.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier

(Artikel 5, lid 7, van Verordening (EG) nr. 510/2006 ([4]))

De bevoegde instantie heeft de nationale procedure voor de indiening van bezwaarschriften ingeleid met de bekendmaking van het voorstel tot erkenning van de beschermde geografische aanduiding „Ciliegia di Marostica" in de *Gazzetta Ufficiale van de republiek Italië,* nr. 245 van 19 oktober 2012.

De geconsolideerde tekst van het productiedossier kan worden geraadpleegd op de internetsite:

http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335

of

door rechtstreeks de homepage van de website van het Ministerie van land- en bosbouwbeleid (http://www.politicheagricole.it) te openen en te klikken op „Qualità e sicurezza" (rechtsboven in het beeldscherm) en vervolgens op „Disciplinari di produzione all'esame dell'UE".

([4]) Vgl. voetnoot 3.

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen

(2013/C 153/09)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad [1] bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag.

ENIG DOCUMENT

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen [2]

„STAKLIŠKĖS"

EG-nummer: LT-PGI-0005-0819-27.07.2010

BGA (X) BOB ( )

1. **Naam**

„Stakliškės"

2. **Lidstaat of derde land**

Litouwen

3. **Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel**

3.1. *Productcategorie*

Categorie 1.8. Andere in bijlage I bij het Verdrag genoemde producten (specerijen, enz.)

3.2. *Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is*

„Stakliškės" mede is een heldere, amberkleurige alcoholische drank die op traditionele wijze wordt gemaakt door middel van natuurlijke gisting van mede samen met plantaardige additieven (hop, lindebloesem, jeneverbessen). De samenstelling van de honing en de kruiden en specerijen geeft de drank zijn kenmerkende uitgesproken honingsmaak met een zoetzuur tintje en een pikant aroma. Alle ethanol in de mede wordt uitsluitend door natuurlijke gisting verkregen. Bij de productie van de mede worden geen suiker of andere zoetstoffen, kleurstoffen, smaakstoffen of conserveringsmiddelen gebruikt en de sterkte ervan wordt niet gecorrigeerd door de toevoeging van ethanol.

Fysisch-chemische eigenschappen van „Stakliškės" mede:

— ethanolgehalte — 12 ± 1 volumeprocent,

— suikergehalte — 160 ± 8 g/dm^3,

— titreerbare zuren, uitgedrukt als citroenzuur — 7 ± 0,5 g/dm^3,

— totaal extractiestoffen — 180 ± 8 g/dm^3,

— vluchtige zuren, uitgedrukt als azijnzuur — niet meer dan 1,5 g/dm^3,

— het ijzergehalte mag niet meer zijn dan 10 mg/dm^3,

— het totale gehalte aan zwaveldioxide en sulfiet mag niet meer dan 200 mg/dm^3 bedragen.

3.3. *Grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)*

Grondstoffen:

— water,

— natuurlijke honing die voldoet aan de volgende vereisten:

[1] PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.
[2] PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12. Vervangen door Verordening (EU) nr. 1151/2012.

— gehalte aan reducerende suiker (totaal van fructose en glucose): niet minder dan 60 g/100 g,

— sacharosegehalte: niet meer dan 5 g/100 g,

— watergehalte: niet meer dan 20 %,

— diastase-index (Schade-schaal): niet minder dan 8,

— het gehalte aan ondergistende brouwersgist bedraagt maximaal 5 % van de most,

— kruiden/specerijen (3,5 g/liter):

— hop,

— lindebloesem,

— jeneverbessen.

„Stakliškės" medemost wordt bereid door gelijke gewichtsdelen honing en water te mengen, d.w.z. één deel honing op één deel water.

3.4. *Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong)*

—

3.5. *Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden*

I. Oplossen van de honing, decanteren van de vloeibare honing en verwijderen van eventueel schuim en onzuiverheden.

II. Afkoken van hop en andere kruiden/specerijen; afkoelen, zeven en doseren van het afkooksel.

III. Overpompen van de vloeibare honing, de vereiste hoeveelheid water en het afkooksel naar een pasteurisatieketel. Pasteurisatie van de medemost.

IV. Overpompen en afkoelen van de medemost.

V. Gisting van de medemost.

VI. Klaring van de mede.

VII. Rijping van de mede gedurende ten minste negen maanden.

VIII. Filteren en bottelen van de mede.

3.6. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz.*

„Stakliškės" mede moet worden gebotteld in glas, keramiek of andere souvenirverpakkingen van verschillende vormen en volumes en wel onmiddellijk na het rijpen en filteren, aangezien blootstelling aan de lucht tijdens vervoer of tijdelijke opslag leidt tot een risico van oxidatie, die negatieve gevolgen zou hebben voor de specifieke organoleptische kenmerken van deze mede. Ook zou door blootstelling aan de lucht de mogelijkheid van besmetting met azijnzuurbacteriën of andere micro-organismen kunnen ontstaan, wat zou leiden tot een voor het product schadelijke gisting.

3.7. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering*

—

4. Beknopte omschrijving van de afbakening van het geografische gebied

Het geografische gebied is de gemeente Stakliškės.

5. Verband met het geografische gebied

5.1. *Specificiteit van het geografische gebied*

De geografische aanduiding „Stakliškės" wordt gevormd door de naam van de plaats waar de mede wordt gemaakt, die gelegen is in een door heuvels en bossen omgeven dal. De locatie heeft gunstige omstandigheden voor het houden van bijen en voor het produceren van de andere grondstoffen die voor het maken van mede worden gebruikt, aangezien 60 % van het gebied uit landbouwgrond bestaat, 23 % uit bos bestaat en 17 % bedekt is met water of voor andere doeleinden wordt gebruikt.

Geschiedenis:

De naam van de plaats Stakliškės werd voor het eerst in 1375 vermeld in de kronieken van de Duitse Orde en is afgeleid van het woord „Stokielyšek". Het verhaal gaat dat enkele edellieden tijdens een jacht een woordenwisseling hadden over wie 100 glazen mede kon drinken. Een van de edellieden dronk ze allemaal leeg en riep verbaasd uit „Stokielyšek" („honderd glazen") en daarom wordt de plaats nu Stokielyček, oftewel Stakliškės, genoemd.

De vroegste schriftelijk vastgelegde informatie over de consumptie van mede in het land van de Balten is te vinden in het verhaal van de reis van Wulfstan en dateert van ongeveer 890. Deze reiziger en koopman bezocht de landen langs de kusten van de Oostzee, waarbij hij uit de eerste hand kennis opdeed van de overvloed aan honing en het feit dat van honing een drank werd gemaakt. Koningen en edelen dronken merriemelk, terwijl arme mensen en slaven mede dronken. De Aesti brouwden geen bovengegist bier, omdat er een overvloed aan mede was. Aan het begin van de 14e eeuw schreef Peter van Duisburg, de kroniekschrijver van de Duitse Orde, dat de voorvaderen van de Litouwers gewoon water, honingwijn (bekend staande als mede) en merriemelk dronken, maar dat ze de drank altijd eerst inzegenden.

Mede werd een soort legende en aan het begin van de 20e eeuw werden pogingen gedaan om de drank nieuw leven in te blazen, maar pas na de Tweede Wereldoorlog begon de procesingenieur Aleksandras Sinkevičius, van de medemakerij in Stakliškės, met het opnieuw creëren van het recept voor een mede die in het verleden (van de 15e tot de 18e eeuw) was gemaakt van wilde honing en diverse kruiden en specerijen, om aldus een nieuwe impuls te geven aan de productie van een traditionele, natuurlijke, niet-alcoholische mede, die op dat moment niet meer werd geproduceerd in Litouwen of de naburige landen.

Binnen het maatschappelijke systeem van die tijd moest Aleksandras Sinkevičius een moeilijke weg afleggen, voordat hij in 1957 een vergunning kreeg voor het produceren van mede. Op 8 september 1958 werden de eerste 700 liter mede opgekookt in de oude kookruimte van de brouwerij in Stakliškės. Vanaf dat moment werd „Stakliškės" mede industrieel geproduceerd. Echter, zoals Aivaras Ragauskas schreef in zijn boek *Aleksandras Sinkevičius* (1908–1989). *Trečdalis gyvenimo paskirto lietuviškam midui* (Aleksandras Sinkevičius (1908-1989). Een derde van een leven gewijd aan Litouwse mede) (Vilnius, 2008): „Het was moeilijk om de plannen uit te voeren. In 1964 bijvoorbeeld was het productieplan voor slechts 91 % uitgevoerd. Aangezien er geen relevante historische productiegegevens en geen laboratorium beschikbaar waren, was het niet gemakkelijk om de consistente kwaliteit van de mede te waarborgen, vooral omdat veel mensen niet beter wisten." Als gevolg hiervan leed de productie van mede grote verliezen in 1963. Pas op 12 januari 1967, na een lang proces van aanpassingen aan het recept, de verhouding van de kruiden en specerijen en het productieproces, schreef Aleksandras Sinkevičius het volgende aan de openbare aanklager, Viktoras Galinaitis, en andere ambtenaren in brief nr. 24 LTSR (medeproductiearchief van Stakliškės): „In uiterst primitieve omstandigheden heb ik producten gemaakt die niet door mechanische fabrieken kunnen worden vervaardigd en daarom zijn ze van hoge kwaliteit."

Op 18 januari 1967 werd de eerste technische handleiding voor de productie van deze mede opgesteld, met een beschrijving van de grondstoffen en het gehele productieproces van de mede, en in 1968 werden de specificaties uitgewerkt waaraan de hedendaagse „Stakliškės" mede nog steeds voldoet.

De faam van de „Stakliškės" mede wordt bevestigd door de gestaag toenemende vraag ernaar, met een productie van 60 000 liter „Stakliškės" in 1977 en 80 000 liter in 1978. In 1989 werden de eerste partijen van deze mede uitgevoerd naar het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten en op dit moment wordt de mede uitgevoerd naar Polen, België, Letland, China, Israël en andere landen.

Tot op de dag van vandaag waarborgen de traditionele productiemethode van „Stakliškės" mede en de van generatie op generatie overgeleverde beroepsvaardigheden van de producenten in dit geografische gebied de authenticiteit van deze lang rijpende drank met een subtiele smaak en aroma. Dit wordt aangetoond door het feit dat de Litouwse Stichting voor culinair erfgoed de „Stakliškės" mede in 2002 de status van culinair erfgoed verleende en daarbij bevestigde dat de mede wordt gemaakt van traditionele ingrediënten met gebruikmaking van traditionele technieken, en door het feit dat het ministerie van Landbouw in 2010 een certificaat uitreikte ten bewijze dat de mede een nationaal erfgoedproduct is, waarmee tevens wordt bevestigd dat „Stakliškės" mede een traditioneel product is dat de eeuwenoude, authentieke, traditionele productkenmerken, samenstelling en productiemethode belichaamt.

5.2. *Specificiteit van het product*

„Stakliškės" mede krijgt zijn kenmerkende uitgesproken honingsmaak, met een zoetzuur tintje en pikant aroma, dankzij de evenwichtige suiker/zuur-verhouding en de traditionele productiemethode, d.w.z. de lange natuurlijke gisting (tot 90 dagen) en lange rijping (ten minste negen maanden) alsmede

het traditionele recept, op basis waarvan de mede met gebruikmaking van uitsluitend natuurlijke honing en kruiden en specerijen (hop, lindebloesem en jeneverbessen) wordt gemaakt. „Stakliškės" mede verschilt van de soorten mede die in de omliggende gebieden worden gemaakt vanwege het feit dat het ethanolgehalte volledig wordt verkregen door natuurlijke gisting en niet wordt gecorrigeerd door het toevoegen van ethanol en door het feit dat de honing niet kan worden vervangen door suiker, soortgelijke zoetstoffen of honingdestillaat.

De specificiteit en de faam van het product worden gestaafd door een in 2007 door het marktanalyse en -onderzoeksbedrijf UAB RAIT uitgevoerde enquête, waaruit bleek dat „Stakliškės" mede verschilt van andere soortgelijke dranken vanwege de hoge kwaliteit ervan (onderkend door 70 % van de respondenten), de aangename smaak (onderkend door 59 % van de respondenten) en het zeer prettige aroma (onderkend door 51 % van de respondenten). Andere eigenschappen die vaak aan deze drank werden toegeschreven waren: een sterke smaak (genoemd door 39 % van de respondenten), aantrekkelijke verpakking (genoemd door 36 % van de respondenten), bedoeld voor oudere mensen (genoemd door 36 % van de respondenten) en een dure drank (genoemd door 40 % van de respondenten).

5.3. *Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel van een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor BGA)*

De beschermde geografische aanduiding voor „Stakliškės" mede is gebaseerd op de geschiedenis van het product dat de in punt 5.2 vermelde kenmerken heeft, de van generatie op generatie overgeleverde vaardigheid van de bevolking om de specifieke productiekenmerken te behouden en de faam van het product.

De faam van „Stakliškės" mede is gegroeid, omdat het een traditioneel product is. In het boek *Lietuviškas midus* (Litouwse mede) (Kaunas 1969), dat in 1969 werd gepubliceerd, wordt „Stakliškės" mede omschreven als „een karakteristieke nationale drank die in het verre verleden werd bereid. Het is een licht alcoholische, enigszins zure, maar zeer aromatische, delicate en vitaminerijke drank, die genoemd is naar de plaats die het centrum van de medeproductie in Litouwen is. De drank heeft een heldere amberkleur. Bij het uitschenken in een glas geurt de mede als een weide vol veldbloemen."

Een illustratie van de faam van „Stakliškės" mede wordt gevormd door de gouden medaille die de drank won tijdens de internationale beurs AgroBalt'98 en door het diploma dat werd toegekend tijdens Degustalit, een proeverij van Litouwse voedingswaren en dranken die in 2004 werd georganiseerd door het Litouwse Agentschap voor de regulering van de markten voor landbouwproducten en levensmiddelen, en waarbij deze mede werd erkend als de drank met de beste smaak.

De waardering voor en populariteit van „Stakliškės" mede wordt bevestigd door artikelen die regelmatig in de regionale en nationale pers alsmede in informatieve publicaties en op het internet verschijnen: „Stakliškių midus" (Stakliškės mede) (*Mūsų sodai*, 1964, nr. 5); „Kur Stakliškių auksas ir sidabras" (Waar is het goud en zilver van Stakliškės?) (*Švyturys*, 1968, nr. 24); „Stakliškių midus" (Stakliškės mede) (*Laisvė*, 25 november 1983); „Metai, kaip lietuviškas midus" (Een jaar als Litouwse mede) (*Kooperatininkas*, 1988, nr. 9); „Stakliškės" (*Šiaurės Atėnai*, 2003, nr. 646); „AgroBalt: pirmoji lietuviškų maisto produktų ir gėrimų degustacija" (AgroBalt: eerste proeverij van Litouwse voedingsmiddelen en dranken) (*Elta*, 9 juni 2004); „ „Ida Basar" Europos Parlamente išlaikė pirmąjį lietuviškų vaišių egzaminą" („Ida Basar" slaagt voor eerste test bij proeverij van Litouwse delicatessen in het Europees Parlement) (meniu.lt, 11 oktober 2004); „ „Lietuviškas midus" degtinės gaminti nesirengia" („Lietuviškas midus" is niet van plan wodka te gaan produceren) (BNS, 14 april 2006).

Litouwers associëren de naam van de plaats Stakliškės uitsluitend met deze drank. „Stakliškės" heeft bijgedragen aan het behoud van de Litouwse identiteit tijdens de sovjetperiode en is op dit moment een perfecte „ambassadeur" voor Litouwen in het buitenland. Het is een symbool voor Litouwen; wie een souvenir of cadeau uit Litouwen zoekt, kiest altijd deze drank, samen met amber of *šakotis* (een traditioneel Litouws gebak). Sinds 2011 organiseert „UAB Lietuviškas midus" rondleidingen, waarbij bezoekers geïnformeerd worden over de eeuwenoude methode van het bereiden van mede en zij de gelegenheid hebben om deze en diverse andere dranken te proeven en beoordelen. De bezoekers houden het meeste van „Stakliškės" mede, vanwege de smaak en de naam, die ze associëren met de plaats die ze hebben bezocht. In 2011 waren er 1 040 bezoekers en in 2012 zal hun aantal oplopen tot ongeveer 1 800, wat eveneens de faam van „Stakliškės" mede bevestigt.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier

(Artikel 5, lid 7, van Verordening (EG) nr. 510/2006 [3])

http://www.zum.lt/l.php?tmpl_into=middle&tmpl_id=2702

[3] Vgl. voetnoot 2.

Abonnementsprijzen 2013 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

Publicatieblad van de Europese Unie, L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 300 EUR per jaar
Publicatieblad van de Europese Unie, L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 420 EUR per jaar
Publicatieblad van de Europese Unie, L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	910 EUR per jaar
Publicatieblad van de Europese Unie, L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per jaar
Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	200 EUR per jaar
Publicatieblad van de Europese Unie, C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in Publicatieblad L 156 van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het Iers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het Iers opgestelde nummers van het Publicatieblad apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het Publicatieblad ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: http://europa.eu

Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL